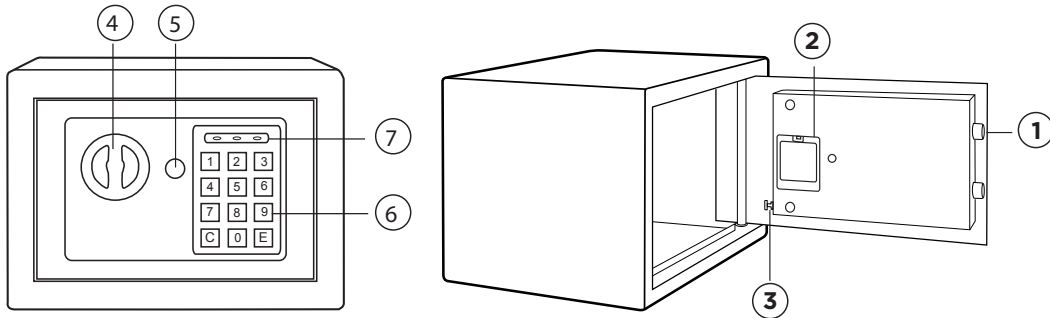


DIGITAL SAFE



EN SPECIFICATIONS

- Locking bolts
- Battery compartment (battery is not included)
- Reset button (next to battery compartment)
- Master knob
- Key lock (cover)
- Touch panel
- Status LED lights

NL SPECIFICATIES

- Vergrendelbouten
- Batterijcompartiment (batterijen niet inbegrepen)
- Resetknop (naast batterijcompartiment)
- Hoofdknop
- Slot (sleutelklep)
- Bedieningspaneel
- LED indicatoren

FR CARACTÉRISTIQUES

- Boulons de verrouillage
- Compartment à piles (les piles n'est pas incluses)
- Bouton de réinitialisation (à côté du compartiment des piles)
- Bouton principal
- Serrure à clé (couverture)
- Panneau tactile
- Voyants LED d'état

DE SPEZIFIKATIONEN

- Verrriegelungsbolzen
- Batteriefach (ohne Batterien)
- Reset-Taste (neben dem Batteriefach)
- Hauptgriff
- Testensperre (Abdeckung)
- Touchepanel
- Status-LED

PL SPECYFIKACJA

- Sworznie blokujace
- Komora baterii (bateria nie jest dołączona)
- Przycisk resetowania (obok komory baterii)
- Główna gałka
- Blokada klawiatury (pokrywa)
- Panel dotykowy
- Diody LED statusu

CZ SPECIFIKACE

- Zajišťovací šrouby
- Příhradka na baterie (baterie není součástí)
- Tlačítko reset (vedle příhrádky na baterie)
- Hlavní tlačítko
- Zámek klíče (kryt)
- Dotykový panel
- LED indikační stavu

IT SPECIFICHE

- Bulloni di bloccaggio
- Vano batteria (la batteria non è inclusa)
- Pulsante di reset (accanto al vano batteria)
- Manopola principale
- Blocco tasti (coperchio)
- Pannello a sfioramento
- LED di stato

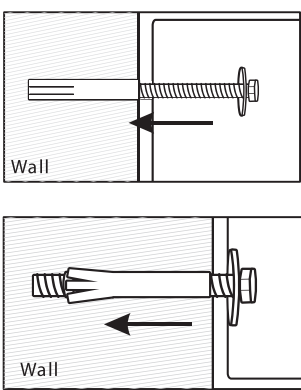
SK SPECIFIKÁCIE

- Blokovacie skrutky
- Prihrádka na batérie (batéria nie je súčasťou balenia)
- Tlačidlo Reset (vedľa príhrádky na batérie)
- Hlavné otočné tlačidlo
- Zámok kľúča (kryt)
- Dotykový panel
- LED kontrolky stavu

ES ESPECIFICACIONES

- Tornillos de bloqueo
- Compartimento de la batería (la batería no está incluida)
- Botón de reinicio (junto al compartimento de la batería)
- Perilla maestra
- Cerradura de llave (cubierta)
- Panel táctil
- Luces LED de estatus

MOUNTING METHOD:



EN

USING EMERGENCY KEY

- Insert the emergency key into the lock and turn it clockwise.
 - Turn the master knob clockwise to open the door.
- ATTENTION: Finish operation, pull out the emergency key and keep it in a safe place, do not store the emergency keys in your safe!

INSERT THE BATTERIES

- Open the door.
 - Insert 4 X AA batteries.
 - If the red light is on, under normal circumstances, this means that the voltage is low and that you should install new batteries.
- ATTENTION: In case of power failure, the user code must be reset.

SET USER CODE

- Open the safe.
- Press the reset button until you hear two beeps and the orange light comes on.
- Input your user's code (3 to 8 digits), then press "E" button. Once the code is entered correct, you will hear two beeps and the orange light goes off.
- Try the code with the door open to ensure that the new code is valid. If the orange light flashes and the buzzer beeps three times, it means the new code is invalid and the new user code input process will have to be repeated.

OPENING THE SAFE

- Input your user code. Each pressing will result in a buzzer that beeps, and a orange light will flash.
- Press "E" button, the green light will be on.
- Press the "C" button to cancel the current entry.
- Rotate the knob clockwise and pull outwards within 5 seconds.

CLOSING THE DOOR

- ATTENTION: Enter the user code again when the yellow light blinks six times and you hear six beep sounds.
- Turn the knob counterclockwise to close the door.

AUTOMATIC LOCK

- Entering the code incorrectly three times deactivates the safe's input options for 20 seconds.
- Entering the code incorrectly three more times deactivates the safe's input options for 5 minutes.
- NOTE: The only way to then open the safe is with the spare key.

MOUNTING METHOD

- Store the safe in a place where it is not easy to move.
- Drill holes for clamping screws in the right place.
- Turn the clamping screws counterclockwise to separate.
- Use the clamping screws to secure the safe to the wall or floor and tighten the screws.

NL

GEbruik VAN NOODSLEUTELS

- Stek de nood sleutel in het slot en draai deze tegen de klok in.
- Open door de hoofdknop met de klok mee te draaien. LET OP: Vergeet niet de nood sleutel uit de kluis te halen en deze op een veilige plaats te bewaren.

PLAATS DE BATTERIJEN

- Open de deur.
- Plaats 4 X AA-batterijen in het batterijcompartiment.
- Als het rode lampje brandt, onder normale omstandigheden, betekent dit dat de spanning laag is en dat je nieuwe batterijen moet plaatsen. LET OP: Bij stroomuitval moet de gebruikerscode opnieuw ingesteld worden.

GEbruikersCODE INSTELLEN

- Open de kluis.
- Druk op de resetknop totdat u twee piepjes hoort en het oranje lampje gaat branden.
- Voer de gebruikerscode in (3 tot 8 cijfers) en druk op de knop "E".

- Nadat de code correct is invoervoerd, hoort u twee piepjes en is het oranje lampje uit.
- Probeer de deur te openen met de nieuwe code om te controleren of deze goed ingesteld is. Als het oranje lampje knippert en er drie pieptonen klinken, betekent dit dat de nieuwe code ongeldig is. Herhaal dan het hierboven beschreven invoerproces voor een nieuwe gebruikerscode.

DE KLUIS OPENEN

- Voer je gebruikerscode in. Elke toets geeft een piepje en het oranje ampje knippert.
- Druk op de knop "E", het groene lampje zal branden.
- Druk op de knop "C", om de huidige invoer te annuleren.
- Draai de knop met de klok mee en trek deze binnen 5 seconden naar buiten. De deur staat open.

DE KLUIS SLUITEN

- Draai de knop linksom om de deur te sluiten.
- Immetereer de code correcte.
- Rotate the knob clockwise and pull outwards within 5 seconds.

AUTOMATISCH SLOT

- Drie verkeerde invoeracties deactiveert de invoeropties van de kluis gedurende 20 seconden.
- Nog drie verkeerde invoeracties deactiveert de invoeropties van de kluis gedurende 5 minuten.
- LET OP: De enige manier om de kluis dan nog te openen is met de reservesleutel.

MONTAGE METHODE

- Stekken Sie den Notfallschlüssel in das Schloss und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.
- Drehen Sie den Hauptgriff im Uhrzeigersinn, um die Tür zu öffnen.
- ACHTUNG: Die Bedienung abschließen, den Notfallschlüssel herausziehen und an einem sicheren Ort aufbewahren, die Notfallschlüssel nicht in Ihrem Safe aufbewahren!

FR

UTILISATION DE LA CLÉ D'URGENCE

- Insérez la clé d'urgence dans la serrure et tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Tournez le bouton principal dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir la porte. ATTENTION: Terminez l'opération, retirez la clé d'urgence et rangez-la dans un endroit sûr. Ne rangez pas les clés d'urgence dans votre coffre-fort!

INSÉRER LES PILES

- Ouvrez la porte.
- Insérez 4 X piles AA.
- Si le voyant rouge est allumé, cela signifie dans des circonstances normales que la tension est faible et que vous devez insérer de nouvelles piles. ATTENTION: Le code d'utilisateur doit être réinitialisé en cas de panne de courant.

CONFIGURER LE CODE UTILISATEUR

- Ouvrez le coffre.
- Appuyez sur le bouton bouton de réinitialisation jusqu'à ce que vous entendiez deux bips et que le voyant orange s'allume.
- Entrez votre code utilisateur (3 à 8 chiffres).
- Appuyez sur les touches "E". Une fois le code entré correctement, vous entendrez deux bips et le voyant orange s'éteindra.
- Essayez d'entrer le code avec la porte ouverte pour vous assurer que le nouveau code est valide.

- Si le voyant orange clignote et que l'avertisseur sonore retentit trois fois, cela signifie que le nouveau code n'est pas valide et que le processus de saisie du nouveau code utilisateur doit être répété.

OUVERTURE DU COFFRE-FORT

- Entrez votre code utilisateur. Chaque fois que vous appuyez sur une touche, une sonnerie retentit et un voyant orange clignote.
- Appuyez sur la touche "E", le voyant vert s'allumera.
- Appuyez sur le bouton "C" pour annuler l'entrée actuelle.
- Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et tirez-le vers vous dans un délai de 5 secondes. ATTENTION: Saisissez à nouveau le code d'utilisateur lorsque le voyant orange clignote six fois et que six bips retentissent.

FERMETURE DE LA PORTE

- Tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour fermer la porte.

VERROUILLAGE AUTOMATIQUE

- Si vous entrez le code de manière incorrecte trois fois, les options de saisie du coffre-fort seront désactivées pendant 20 secondes.
- Si vous entrez le code de manière incorrecte trois fois de plus, les options de saisie du coffre-fort seront désactivées pendant 5 minutes. ATTENTION: La seule façon d'ouvrir le coffre-fort est d'utiliser la clé de réserve.

MÉTHODE DE MONTAGE

- Percez des trous pour les fiches au bon endroit.
- Tournez les vis de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les séparer des fiches.
- Poussez les fiches dans le mur ou le sol.
- Assurez-vous de placer les anneaux de fer autour des vis, et utilisez les vis pour fixer le coffre tel qu'illustré ci-dessous.

DE

NUTZUNG DES NOTFALLSCHLÜSSELS

- Stecken Sie den Notfallschlüssel in das Schloss und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.
- Drehen Sie den Hauptgriff im Uhrzeigersinn, um die Tür zu öffnen.
- ACHTUNG: Die Bedienung abschließen, den Notfallschlüssel herausziehen und an einem sicheren Ort aufbewahren, die Notfallschlüssel nicht in Ihrem Safe aufbewahren!

BATTERIEN EINSETZEN

- Öffnen Sie den Safe.
- Legen Sie 4 x AA-Batterien ein.
- Das rote Licht bedeutet unter normalen Umständen, dass die Spannung niedrig ist und Sie neue Batterien einsetzen sollten. ACHTUNG: Bei einem Stromausfall muss der Benutzercode zurückgesetzt werden.

CODE EINSTELLEN

- Öffnen Sie den Safe.
- Drücken Sie die Reset-Taste bis Sie zwei Hinweistöme hören und das orange Licht aufleuchtet.
- Geben Sie den Code (3 bis 8 Ziffern) ein und drücken Sie dann die Taste "E". Sobald der Code korrekt eingegeben wurde, hören Sie zwei Signaltonen und das orange Licht erlischt.
- Testen Sie den Code bei geöffneter Tür, um sicherzustellen, dass der neue Code gültig ist. Wenn das orange Licht blinkt und der Summer dreimal piept, bedeutet dies, dass der neue Code ungültig ist und die Eingabe des neuen Codes wiederholt werden muss.

SAFE ÖFFNEN

- Geben Sie Ihren Code ein. Bei jedem Tastendruck ertönt ein Signalton und das orange Licht blinkt.
- Drücken Sie die Taste "E", das grüne Licht leuchtet.
- Drücken Sie die Taste "C", um den aktuellen Eintrag abzubrechen.
- Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn innerhalb von 5 Sekunden nach außen. ACHTUNG: Geben Sie den Benutzercode erneut ein, wenn das orange Licht sechsmal blinkt und sechs Hinweistöne ertönen.

SAFE SCHLIEßEN

- Drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn, um die Tür zu schließen.
- Bei dreimaliger Falscheingabe des Codes wird die Eingabe des Tresors für 20 Sekunden deaktiviert.
- Eine weitere dreimalige Falscheingabe des Codes deaktiviert die code Eingabe des Tresors für 5 Minuten.
- ACHTUNG: Die einzige Möglichkeit, den Tresor dann zu öffnen, ist mit dem Reserveschlüssel.

AUTOMATISCHE VERRIEGLUNG

- Bei dreimaliger Falscheingabe des Codes wird die Eingabe des Tresors für 5 Minuten deaktiviert.
- Eine weitere dreimalige Falscheingabe des Codes deaktiviert die code Eingabe des Tresors für 5 Minuten.
- ACHTUNG: Die einzige Möglichkeit, den Tresor dann zu öffnen, ist mit dem Reserveschlüssel.

Batchcode: 201043

Art. No. 290



KARSTEN

Overschiestraat 63

1062 XD Amsterdam

The Netherlands

info@fichero.eu

PL

KORZYSTANIE Z KLUCZA AWARYJNEGO

- Włóż klucz awaryjny do zamka i obróć go w lewo.
- Obróć pokrętło główne w prawo, aby otworzyć drzwi. UWAGA: Zakończ operację, wyciągnij klucz awaryjny i przechowuj go w bezpiecznym miejscu. Nie przechowuj kluczy awaryjnych w sejfie!

WŁÓC BATERIE

- Otwórz drzwi.
- Włóż 4 baterie AA.
- Jeśli wsłazczone jest czerwone światło, w normalnych okolicznościach oznacza to, że napięcie jest niskie i należy zainstalować nowe baterie. UWAGA: W przypadku awarii zasilania kod użytkownika musi zostać zresetowany.

USTAWIANIE KODU U ZYTKOWNIKA

- Otwórz sejf.
- Naciśnij przycisk resetowania, aż usłyszysz dwa sygnały dzwinkowe i zaświeci się pomarańczowe światło.
- Wprowadź kod użytkownika (od 3 do 8 cyfr), a następnie naciśnij przycisk „E”.
- Po prawidłowym wpisaniu kodu usłyszysz dwa sygnały dzwinkowe i wyłączy się pomarańczowe światło.
- Wypróbuj kod przy otwartych drzwiach, aby upewnić się, że nowy kod jest prawidłowy. Jeśli pomarańczowe światło miga, a brzęczek emituje trzy sygnały dzwinkowe, oznacza to, że nowy kod jest nieprawidłowy i należy powtórzyć proces wprowadzania nowego kodu użytkownika.

OTWIERANIE SEJFU

- Wprowadź swój kod użytkownika. Każde naciśnięcie uruchomi brzęczek, który wyemituje sygnał dzwinkowy, a pomarańczowe światło zacznie migać.
- Naciśnij przycisk „E”. Zaświeci się zielone światło.
- Naciśnij przycisk „C”, aby anulować bieżący wpis.
- Obróć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara i w ciągu 5 sekund pociągnij na zewnątrz. UWAGA: Wprowadź kod użytkownika ponownie, gdy pomarańczowe światło mignie sześć razy i usłyszysz sześć sygnałów dzwinkowych.

ZAMYKANIE DRZWI

- Obróć pokrętło w lewo, aby zamknąć drzwi.

BLOKADA AUTOMATYCZNA

- Trzykrotne wprowadzenie kodu wyłącza opcje wprowadzania sejfów na 20 sekund.
- Trzykrotne nieprawidłowe wprowadzenie kodu wyłącza opcje wprowadzania sejfów na 5 minut.
- UWAGA: Jedynym sposobem na otwarcie sejfów jest użycie klucza rezerwowego.

METODA MONTA U

- Przechowuj sejf w miejscu, w którym nie jest łatwo go przemieścić.
- Wywierć otwory na korki we właściwym miejscu.
- Obróć śruby mocujące w lewo, aby oddzielić je od wtyczek.
- Wcisnij wtyczki do ścian lub podłogi.
- Upewnij się, że umieszcisz żelazne pierścienie wokół śrub i użyj śrub, aby zabezpieczyć sejf, jak pokazano poniżej.

CZ

- Wložte nouzový klíč do zámku a otočte jej proti směru hodinových ručiček.
- Otočte hlavní tlačítko ve směru hodinových ručiček, čímž otevřete dvířka.
- UPOZORNĚNÍ: Dokončete operaci, vytáhněte nouzový klíč a uschovejte jej na bezpečném místě, nesklaďte nové klíče v sejfě!

VLOŽENÍ BATERIE

- Otevřete dvířka.
- Vložte 4 X baterie AA.
- Pokud svítí červené světlo, znamená to za normálních okolností, že je nízké napětí a že byste měli instalovat nové baterie. UPOZORNĚNÍ: V případě výpadku napájení musí být uživatelský kód resetován.

NASTAVENÍ UŽIVATELSKÉHO KÓDU

- Otevřete dveře.
- Stiskněte resetovací tlačítko, dokud neuslyšíte dvě pípnutí a nerozsvítí se oranžové světlo.
- Zadejte uživatelský kód (3 až 8 číslic) a stiskněte tlačítko „E”. Při správném zadání kódu zazní dvě pípnutí a oranžové světlo zhasne.
- Vyzkoušejte kód s otevřenými dvířky, abyste zjistili, že je nový kód platný. Bližší informace o tom, jak ověřit nový kód, najdete v části „Otvírání dveří”.
- Otočte otáčecím tlačítkem v směru hodinových ručiček a zatáhněte jej směrem ven během 5 sekund. UPOZORNĚNÍ: Jakmile oranžové světlo šestkrát blikne a zazní šest zvukových signálů, zadejte znovu uživatelský kód.

OTEVĚNÍ TREZORU

- Zadejte uživatelský kód. Při každém stisknutí se ozve bzúček a rozsvítí se oranžové světlo.
- Stiskněte tlačítko „E”. Rozsvítí se zelená kontrolka.
- Stisknutím tlačítka „C” zrušíte aktuální záznam.
- Otočte otáčecím tlačítkem v směru hodinových ručiček a zatáhněte jej směrem ven během 5 sekund. UPOZORNĚNÍ: Jakmile oranžové světlo šestkrát blikne a zazní šest zvukových signálů, zadejte znovu uživatelský kód.

ZAVÍRÁNÍ DVEŘÍ

- Otočte tlačítko proti směru hodinových ručiček a zavřete dvířka.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ

- Nesprávné zadání kódu třikrát za sebou deaktivuje možnost vstupu do trezoru na dobu 20 vteřin.
- Nesprávné zadání kódu ještě třikrát deaktivuje možnost vstupu do trezoru na dobu 5 minut.
- UPOZORNĚNÍ: Jedyným způsobem, jak poté otevřít trezor, je rezervní klíč.

ZP SOB MONTÁŽE

- Uložte trezor na místo, kde není snadné s ním pohybovat.
- Vyvrtejte otvory pro zátky na správném místě.
- Otočte montážní šrouby proti směru hodinových ručiček, abyste je oddělili od zátek.
- Zasuňte zátky do zdi nebo podlahy.
- Ujistěte se, že jste kolem šroubů umístili železné kroužky a pomocí šroubů zajistěte trezor, jak je znázorněno níže.

IT

- Utilizzando il tasto di emergenza
- Inserire la chiave di emergenza nella serratura e ruotarla in senso antiorario.
- Ruotare la manopola principale in senso orario per aprire lo sportello.
- ATTENZIONE: Terminare l'operazione, estrarre la chiave di emergenza e conservarla in un luogo sicuro, non conservare le chiavi di emergenza nella cassaforte!

INSÉRIR LE BATTERIE

- Aprire la porta.
- Inserire 4 batterie X AA.
- Se in circostanze normali la luce rossa è accesa, significa che la tensione è bassa e che è necessario di installare nuove batterie.
- ATTENZIONE: In caso di interruzione di corrente, il codice utente deve essere resettato.

IMPOSTAZIONE DEL CODICE UTENTE

- Aprire la cassaforte.
- Premere il pulsante di reset fino a quando si sentirà un suono di buzzer che si accende.
- Inserire il codice utente (da 3 a 8 cifre), quindi premere il pulsante "E". Una volta che il codice è stato inserito correttamente, sentirete due segnali acustici e la luce arancia si spegne.
- Provare il codice con lo sportello aperto per assicurarsi che il nuovo codice sia valido. Se la luce arancia lampeggia e il cicalino emette tre segnali acustici, significa che il nuovo codice non è valido e che il processo di inserimento del nuovo codice utente dovrà essere ripetuto.

APERTURA DELLA CASSAFORTE

- Immettere il codice utente o il codice principale. Ogni volta che si preme il tasto, viene emesso un cicalino che emette un segnale acustico e una luce arancia lampeggia.
- Premere il pulsante "E", la luce verde sarà accesa.
- Premere il tasto "C" per cancellare la voce corrente.
- Ruotare la manopola in senso orario e tirare verso l'esterno entro 5 secondi.
- ATTENZIONE: Inserire nuovamente il codice utente quando la luce arancia lampeggia per cinque e quando si sente sei segnali acustici.

CHIUSURA DELLA PORTA

- Ruotare la manopola in senso antiorario per chiudere la porta.

BLOCCO AUTOMATICO

- Inserendo il codice in modo errato per 3 volte disattivano la possibilità di inserimento della cassaforte per 20 secondi.
- Inserendo il codice in modo errato per altre tre volte disattivano la possibilità di inserimento della cassaforte per 5 minuti.
- ATTENZIONE: In questo caso l'unico modo per aprire la cassaforte è con la chiave di riserva.

METODO DI MONTAGGIO

- Conservare la cassaforte in un luogo dove non è facile da spostarla.
- Praticare i fori per i tappi nel posto giusto.
- Ruotare le viti di montaggio in senso antiorario per separarle dai tappi.
- Spingere i tappi nella parete o nel pavimento.
- Accertarsi di mettere gli anelli di ferro intorno alle viti e utilizzare le viti per fissare la cassaforte come indicato di seguito.

SK

- Núdzový kľúč zasuňte do zámku a otočte proti smeru hodinových ručiček.
- Otočte hlavné otočné tlačidlo v smere hodinových ručiček otvorte dvere.
- POZOR: Dokončite úkon, vytiahnite núdzový kľúč a uschovajte ho na bezpečnom mieste, nesklaďte núdzové kľúče v na ne určenom trezore!

VOŁŹTE BATERIE

- Otwórz drzwi.
- Włóż 4 x AA baterie.
- Jeśli świeci czerwone światło, oznacza to, że w normalnych okolicznościach jest niskie napięcie i należy zainstalować nowe baterie. UWAGA: W przypadku awarii zasilania kod użytkownika musi zostać zresetowany.

- Vyskúšajte kód pri otvorených dverách, aby ste sa uistili, že nový kód je správny. Ak oranžové svetlo bliká a bzúčiak pipne trikrát, znamená to, že nový kód je neplatný a proces zadávania nového uživatelského kódu sa bude musieť opakovať.

OTVÁRANIE TREZORU

- Zadajte svoj uživatelský